

Description (fig. A)

English

1. On/off button Mode button	- Press and hold the button for 3 seconds to switch on or off the device. Note: The device switches off automatically when the preset idle time has been reached or the battery is low. - Press the button to select the required mode.
2. Shutter OK button	- Photo mode / Photo burst mode / Time lapse mode: Press the button to take a photo. Press and hold the button for 3 seconds to enter or exit the quick-mode menu. - Video mode: Press the button to start and stop recording video. Press and hold the button for 3 seconds to take a photo. - Playback mode: Press the button to play back photos and videos. - Menu mode: Press the button to confirm the selection.
3. Playback button Up button Wi-Fi button	- Video mode / Photo mode: Press and hold the button to enable or disable Wi-Fi after receiving the Wi-Fi information. Press and hold the button to zoom in. Note: Wi-Fi is disabled by default. Wi-Fi will be automatically disabled if no Wi-Fi connection is established within 30 seconds. - Playback mode: Press the button to move up in the menu.
4. Down button	- Video mode / Photo mode: Press and hold the button to zoom out. - Playback mode: Press the button to move down in the menu.
5. Charging indicator Operation indicator	- The charging indicator flashes red when the device is being charged. The charging indicator lights red continuously when the device is fully charged. - The operation indicator lights blue continuously when the device is switched on. The operation indicator flashes blue when you take a photo or record a video.
6. Display	
7. Lens	
8. Microphone	
9. Speaker	
10. Memory card slot (microSD / TransFlash)	Insert a memory card into the memory card slot (storage).
11. USB port (Micro USB)	Use the USB port and the USB cable to connect the device to the computer (charging / data transfer). Note: For charging, make sure that the device is switched off. For data transfer, make sure that the device is switched on.
12. USB cable	
13. HDMI input (Micro HDMI)	Connect a TV to the HDMI input using an HDMI cable.
14. Battery compartment	- Open the battery compartment. - Insert the battery into the battery compartment. - Close the battery compartment.

Installation (fig. B)

- Refer to the illustration to install the device.

Downloading and installing the app

The "CAMLINK 4K CAM" app allows you to control the camera remotely using a smartphone or a tablet.

- Download and install the app from the app store on your mobile device by searching the keywords "CAMLINK 4KCAM".
- Switch on the device.
- Set the required camera mode.
- Enable Wi-Fi.
- Select the device: "CL-AC40". Enter the password: "12345678".
- Open the app.
- Disable Wi-Fi.

Safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not expose the device to water or moisture.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving (fig. A)

Nederlands

1. Aan/uit-knop Modusknop	- Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het apparaat in of uit te schakelen. Opmerking: Het apparaat schakelt automatisch uit wanneer de vooraf ingestelde rusttijd is bereikt of de batterij bijna leeg is. - Druk op de knop om de gewenste modus te selecteren.
2. Sluiter OK-knop	- Fotomodus / Foto-burst-modus / Time-lapse-modus: Druk op de knop om een foto te maken. - Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het snelle-modusmenu te openen of te sluiten. - Videomodus: Druk op de knop om te starten of te stoppen met video opnemen. Houd de knop 3 seconden ingedrukt om een foto te maken. - Afspeelmodus: Druk op de knop om foto's en video's af te spelen. - Menumodus: Druk op de knop om de selectie te bevestigen.
3. Afspeelknop Omhoog-knop Wi-Fi-knop	- Videomodus / Fotomodus: Houd de knop ingedrukt om Wi-Fi in of uit te schakelen na ontvangst van de Wi-Fi-informatie. Houd de knop ingedrukt om in te zoomen. Opmerking: Wi-Fi is standaard uitgeschakeld. Wi-Fi wordt automatisch uitgeschakeld als er binnen 30 seconden geen Wi-Fi-verbinding tot stand wordt gebracht. - Afspeelmodus: Druk op de knop om in het menu omhoog te gaan.
4. Omlaag-knop	- Videomodus / Fotomodus: Houd de knop ingedrukt om uit te zoomen. - Afspeelmodus: Druk op de knop om in het menu omlaag te gaan.
5. Oplaadindicator Bedrijfsindicator	- De oplaadindicator knippert rood als het apparaat wordt opgeladen. De oplaadindicator brandt continu rood als het apparaat volledig is opgeladen. - De bedrijfsindicator brandt continu blauw als het apparaat is ingeschakeld. De bedrijfsindicator knippert blauw als u een foto maakt of een video opneemt.
6. Display	
7. Lens	
8. Microfoon	
9. Speaker	
10. Geheugenkaartsleuf (microSD / TransFlash)	Plaats een geheugenkaart in de geheugenkaartsleuf (opslag).
11. USB-poort (Micro-USB)	Gebruik de USB-poort en de USB-kabel om het apparaat aan te sluiten op de computer (opladen / data-overdracht). Opmerking: Zorg er voor opladen voor dat het apparaat is uitgeschakeld. Zorg er voor data-overdracht voor dat het apparaat is ingeschakeld.
12. USB-kabel	
13. HDMI-ingang (Micro-HDMI)	Sluit een TV met een HDMI-kabel op de HDMI-ingang aan.
14. Batterijcompartiment	- Open het batterijcompartiment. - Plaats de batterij in het batterijcompartiment. - Sluit het batterijcompartiment.

Installatie (fig. B)

- Raadpleeg de illustratie om het apparaat te installeren.

De app downloaden en installeren

Met de "CAMLINK 4K CAM"-app kunt u de camera op afstand bedienen met behulp van een smartphone of een tablet.

- Download en installeer de app uit de app store op uw mobiele apparaat door te zoeken op de trefwoorden "CAMLINK 4K CAM".
- Schakel het apparaat in.
- Stel de gewenste cameramodus in.
- Schakel Wi-Fi in.
- Selecteer het apparaat: "CL-AC40". Voer het wachtwoord in: "12345678".
- Open de app.
- Schakel Wi-Fi uit.

Veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

1. Ein-/Aus-Taste Modustaste	- Drücken und halten Sie die Taste drei Sekunden lang, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Hinweis: Das Gerät schaltet automatisch aus, sobald die voreingestellte Leerlaufzeit erreicht oder die Batterie schwach ist. - Drücken Sie auf die Taste, um den gewünschten Modus zu wählen.
2. Auslöser OK-Taste	- Fotomodus / Foto-Burst-Modus / Zeitraffermodus: Drücken Sie auf die Taste, um ein Foto aufzunehmen. Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang, um das Schnellmodus-Menü aufzurufen oder zu verlassen. - Videomodus: Drücken Sie die Taste, um die Aufnahme eines Videos zu beginnen und zu beenden. Drücken und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um ein Foto aufzunehmen. - Wiedergabemodus: Drücken Sie auf die Taste, um Fotos und Videos wiederzugeben. - Menümodus: Drücken Sie auf die Taste, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Wiedergabetaste Aufwärts-Taste Wi-Fi-Taste	- Videomodus / Fotomodus: Drücken und halten Sie die Taste, um Wi-Fi zu aktivieren oder zu deaktivieren, nachdem die Wi-Fi-Information empfangen wurde. Drücken und halten Sie die Taste, um hinein zu zoomen. Hinweis: In der Grundeinstellung ist Wi-Fi deaktiviert. Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Wi-Fi-Verbindung hergestellt wird, wird Wi-Fi automatisch deaktiviert. - Wiedergabemodus: Drücken Sie auf die Taste, um sich im Menü nach oben zu bewegen.
4. Abwärtstaste	- Videomodus / Fotomodus: Drücken und halten Sie die Taste, um heraus zu zoomen. - Wiedergabemodus: Drücken Sie auf die Taste, um sich im Menü nach unten zu bewegen.
5. Ladeanzeige Betriebsanzeige	- Die Ladeanzeige blinkt rot, wenn das Gerät aufgeladen wird. Die Ladeanzeige leuchtet dauerhaft rot, wenn das Gerät voll aufgeladen ist. - Die Betriebsanzeige leuchtet dauerhaft blau, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Die Betriebsanzeige blinkt blau, wenn Sie ein Foto oder Video aufnehmen.
6. Display	
7. Objektiv	
8. Mikrofon	
9. Lautsprecher	
10. Speicherkartenslot (microSD / TransFlash)	Setzen Sie eine Speicherkarte in den Speicherkartenslot ein (zum Speichern).
11. USB-Anschluss (Micro USB)	Verwenden Sie den USB-Anschluss und das USB-Kabel, um das Gerät mit dem Computer zu verbinden (Laden / Datenübertragung). Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Laden ausgeschaltet ist. Achten Sie darauf, dass das Gerät bei der Datenübertragung eingeschaltet ist.
12. USB-Kabel	
13. HDMI-Eingang (Micro-HDMI)	Verbinden Sie mit einem HDMI-Kabel ein Fernsehgerät mit dem HDMI-Eingang.
14. Batteriefach	- Öffnen Sie das Batteriefach. - Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein. - Schließen Sie das Batteriefach.

Installation (Abb. B)

- Halten Sie sich zur Installation des Geräts an die Abbildung.

Herunterladen und Installieren der App

Mit der "CAMLINK 4K CAM"-App können Sie die Kamera mit einem Smartphone oder einem Tablet fernbedienen.

- Laden Sie die App aus dem App-Store auf Ihr Mobilgerät herunter, indem Sie nach den Schlüsselwörtern "CAMLINK 4K CAM" suchen, und installieren Sie sie.
- Schalten Sie das Gerät ein.
- Stellen Sie den gewünschten Kameramodus ein.
- Aktivieren Sie Wi-Fi.
- Wählen Sie das Gerät: "CL-AC40". Geben Sie folgendes Passwort ein: "12345678".
- Öffnen Sie die App.
- Deaktivieren Sie Wi-Fi.

Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción (fig. A)

Español

1. Botón de encendido/apagado Botón de modo	- Pulse y mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para encender o apagar el dispositivo. Nota: El dispositivo se apaga automáticamente cuando se ha alcanzado el tiempo de inactividad predeterminado o la batería está baja. - Pulse el botón para seleccionar el modo deseado.
2. Obturador Botón OK	- Modo de fotografía / Modo de disparo de foto / Modo de lapso de tiempo: Pulse el botón para tomar una fotografía. Pulse y mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para acceder o salir del menú de modo rápido. - Modo de video: Pulse el botón para iniciar y detener la grabación de un video. Pulse y mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para tomar una foto. - Modo de reproducción: Pulse el botón para reproducir fotografías y videos. - Modo de menú: Pulse el botón para confirmar la selección.
3. Botón de reproducción Botón arriba Botón Wi-Fi	- Modo de video / Modo de foto: Pulse y mantenga pulsado el botón para activar o desactivar el Wi-Fi tras recibir la información Wi-Fi. Pulse y mantenga pulsado el botón para ampliar. Nota: El Wi-Fi está desactivado de forma predeterminada. El Wi-Fi se desactivará automáticamente si no se establece una conexión Wi-Fi en 30 segundos. - Modo de reproducción: Pulse el botón para subir en el menú.
4. Botón abajo	- Modo de video / Modo de foto: Pulse y mantenga pulsado el botón para reducir. - Modo de reproducción: Pulse el botón para bajar en el menú.
5. Indicador de carga Indicador de funcionamiento	- El indicador de carga parpadea en rojo cuando el dispositivo se está cargando. El indicador de carga se enciende en rojo continuamente cuando el dispositivo está totalmente cargado. - El indicador de funcionamiento se enciende en azul continuamente cuando el dispositivo se enciende. El indicador de funcionamiento parpadea en azul cuando toma una foto o graba un video.
6. Pantalla	
7. Lente	
8. Micrófono	
9. Altavoz	
10. Ranura de tarjeta de memoria (microSD / TransFlash)	Inserte una tarjeta de memoria en la ranura de tarjeta de memoria (almacenamiento).
11. Puerto USB (Micro USB)	Utilice el puerto USB y el cable USB para conectar el dispositivo al ordenador (carga / transferencia de datos).
12. Cable USB	Nota: Para cargar, asegúrese de que el dispositivo esté apagado. Para transferir datos, asegúrese de que el dispositivo esté encendido.
13. Entrada HDMI (Micro HDMI)	Conecte una TV a la entrada HDMI utilizando un cable HDMI.
14. Compartimento de la pila	- Abra el compartimento de la pila. - Introduzca la pila en el compartimento de la pila. - Cierre el compartimento de la pila.

Instalación (fig. B)

- Consulte la ilustración para instalar el dispositivo.

Descarga e instalación de la aplicación

La aplicación "CAMLINK 4K CAM" le permite controlar la cámara remotamente utilizando un smartphone o tableta.

- Descargue e instale la aplicación de la tienda de aplicaciones de su dispositivo móvil buscando las palabras clave "CAMLINK 4K CAM".
- Encienda el dispositivo.
- Ajuste el modo de cámara deseado.
- Habilite el Wi-Fi.
- Seleccione el dispositivo: "CL-AC40". Introduzca la contraseña: "12345678".
- Abra la aplicación.
- Deshabilite el Wi-Fi.

Seguridad



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description (fig. A)

Français

1. Bouton marche/arrêt Bouton mode	- Appuyez sur le bouton 3 secondes sans le relâcher pour allumer /éteindre l'appareil. Remarque : L'appareil s'éteint automatiquement après l'expiration du délai d'inactivité prédéfini ou si la batterie est faible. - Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode requis.
2. Obturateur Bouton OK	- Mode photo / Mode rafale / Mode intervalles : Appuyez sur le bouton pour prendre une photo. Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant 3 secondes pour accéder au menu de mode rapide - Mode vidéo : Appuyez sur le bouton pour démarrer et arrêter un enregistrement vidéo. Appuyez sur le bouton sans le relâcher pendant 3 secondes pour prendre une photo. - Mode lecture : Appuyez sur le bouton pour lire de vidéos et afficher des photos. - Mode menu : Appuyez sur le bouton pour confirmer la sélection.
3. Bouton lecture Bouton haut Bouton Wi-Fi	- Mode vidéo /Mode photo : Appuyez sur le bouton sans le relâcher pour activer ou désactiver le Wi-Fi après réception des informations Wi-Fi. Appuyez et maintenez le bouton pour zoomer en avant. Remarque : Le Wi-Fi est désactivé par défaut. Le Wi-Fi est automatiquement désactivé si aucune connexion Wi-Fi n'est établie dans les 30 secondes. - Mode lecture : Appuyez sur le bouton pour monter dans le menu.
4. Bouton bas	- Mode vidéo /Mode photo : Appuyez et maintenez le bouton pour zoomer en arrière. - Mode lecture : Appuyez sur le bouton pour descendre dans le menu.
5. Indicateur de charge Indicateur de fonctionnement	- L'indicateur de charge clignote en rouge lorsque l'appareil est en charge. L'indicateur de charge est allumé en rouge lorsque l'appareil est complètement chargé. - L'indicateur de fonctionnement s'allume en vert lorsque l'appareil est sous tension. L'indicateur de fonctionnement clignote en bleu lorsque vous prenez une photo ou enregistrez une vidéo.
6. Affichage	
7. Objectif	
8. Microphone	
9. Haut-parleur	
10. Logement de carte mémoire (microSD / TransFlash)	Insérez une carte mémoire dans le logement prévu (stockage).
11. Port USB (Micro USB)	Utilisez le port USB et le câble USB afin de connecter l'appareil à l'ordinateur (charge / transfert de données).
12. Câble USB	Remarque : Pour la charge, assurez-vous que l'appareil est éteint. Pour le transfert de données, assurez-vous que l'appareil est allumé.
13. Entrée HDMI (Micro HDMI)	Connectez une TV à l'entrée HDMI avec un câble HDMI.
14. Compartiment de pile	- Ouvrez le compartiment de pile. - Insérez la pile dans le compartiment de pile. - Fermez le compartiment de pile.

Installation (fig. B)

- Consultez l'illustration pour installer l'appareil.

Téléchargement et installation d'app

Avec l'app "CAMLINK 4K CAM", vous télécommandez la caméra avec un smartphone ou une tablette.

- Téléchargez et installez l'app depuis la boutique d'app de votre dispositif mobile en cherchant les mots clés "CAMLINK 4K CAM".
- Allumez l'appareil.
- Réglez le mode de caméra requis.
- Activez le Wi-Fi.
- Sélectionnez l'appareil : "CL-AC40". Saisissez le mot de passe : "12345678".
- Ouvrez l'app.
- Désactivez le Wi-Fi.

Sécurité



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione (fig. A)

Italiano

1. Pulsante accensione/ spegnimento Pulsante modalità	• Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per accendere o spegnere il dispositivo. Nota: Il dispositivo si spegne automaticamente al raggiungimento del tempo di inattività preimpostato o quando la batteria è scarica. • Premere il pulsante per selezionare la modalità richiesta.
2. Otturatore Pulsante OK	• Modalità foto / Modalità sequenza di foto / Modalità intervallo di tempo: Premere il pulsante per scattare una foto. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per accedere al menu modalità rapida o per uscirvi. • Modalità video: Premere il pulsante per avviare e arrestare la registrazione di video. Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per scattare una foto. • Modalità di riproduzione: Premere il pulsante per riprodurre foto e video. • Modalità menu: Premere il pulsante per confermare la selezione.
3. Pulsante Riproduzione Pulsante Su Pulsante Wi-Fi	• Modalità video / modalità foto: Tenere premuto il pulsante per attivare o disattivare la modalità Wi-Fi dopo avere ricevuto le informazioni Wi-Fi. Tenere premuto il pulsante per ingrandire. Nota: La modalità Wi-Fi è disabilitata per impostazione predefinita. La modalità Wi-Fi si disabilita automaticamente se entro 30 secondi non viene stabilita alcuna connessione Wi-Fi. • Modalità di riproduzione: Premere il pulsante per spostarsi verso l'alto nel menu.
4. Pulsante Giù	• Modalità video / modalità foto: Tenere premuto il pulsante per ridurre l'immagine. • Modalità di riproduzione: Premere il pulsante per spostarsi verso il basso nel menu.
5. Indicatore di ricarica Indicatore di funzionamento	• L'indicatore di ricarica lampeggia in rosso quando il dispositivo è in fase di ricarica. L'indicatore di ricarica si accende in rosso fisso quando il dispositivo è completamente carico. • L'indicatore di funzionamento si accende in blu fisso all'accensione del dispositivo. L'indicatore di funzionamento lampeggia in blu quando viene scattata una foto o registrato un video.
6. Display	
7. Obiettivo	
8. Microfono	
9. Altoparlante	
10. Slot della scheda di memoria (microSD / TransFlash)	• Inserire una scheda di memoria nell'apposito slot (memorizzazione).
11. Porta USB (Micro USB)	• Utilizzare la porta USB e il cavo USB per collegare il dispositivo al computer (ricarica / trasferimento dati). Nota: Per la ricarica, verificare che il dispositivo sia spento. Per il trasferimento dati, verificare che il dispositivo sia acceso.
12. Cavo USB	
13. Ingresso HDMI (Micro HDMI)	• Collegare un televisore all'ingresso HDMI utilizzando un cavo HDMI.
14. Vano batterie	• Aprire il vano batterie. • Inserire la batteria nel vano batterie. • Chiudere il vano batterie.

Installazione (fig. B)

- Per installare il dispositivo correttamente, fare riferimento all'illustrazione.

Scaricamento e installazione dell'app

L'app "CAMLINK 4K CAM" consente di controllare la videocamera da remoto tramite uno smartphone o un tablet.

- Scaricare e installare l'app dall'app store sul dispositivo mobile effettuando una ricerca con le parole chiave "CAMLINK 4K CAM".
- Accendere il dispositivo.
- Impostare la modalità richiesta della videocamera.
- Abilitare il Wi-Fi.
- Selezionare il dispositivo: "CL-AC40". Immettere la password: "12345678".
- Aprire l'app.
- Disabilitare il Wi-Fi.

Sicurezza



- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non esporre il dispositivo ad acqua o umidità.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.
- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Descrição (fig. A)

Português

1. Botão ligar/desligar Botão de modo	• Prima e mantenha o botão premido durante 3 segundos para ligar ou desligar o dispositivo. Nota: O dispositivo desliga-se automaticamente assim que o tempo de inatividade predefinido tenha sido atingido ou que a bateria esteja com pouca carga. • Prima o botão para selecionar o modo pretendido.
2. Obturador Botão OK	• Modo de fotografia / Modo de disparo contínuo / Modo de intervalo de tempo: Prima o botão para tirar uma fotografia. Prima e mantenha o botão premido durante 3 segundos para aceder ou sair do menu de modo rápido. • Modo de vídeo: Prima o botão para iniciar e parar a gravação de vídeo. Prima e mantenha premido o botão durante 3 segundos para tirar uma fotografia. • Modo de reprodução: Prima o botão para reproduzir fotografias e vídeos. • Modo de menu: Prima o botão para confirmar a seleção.
3. Botão de reprodução Botão para cima Botão Wi-Fi	• Modo de vídeo / Modo de fotografia: Prima e mantenha o botão premido para ativar ou desativar a função Wi-Fi depois de receber a informação sobre Wi-Fi. Prima e mantenha o botão premido para ampliar. Nota: A função Wi-Fi está desativada por predefinição. A função de Wi-Fi será automaticamente desativada se não for estabelecida qualquer ligação Wi-Fi no prazo de 30 segundos. • Modo de reprodução: Prima o botão para subir no menu.
4. Botão para baixo	• Modo de vídeo / Modo de fotografia: Prima e mantenha o botão premido para reduzir. • Modo de reprodução: Prima o botão para descer no menu.
5. Indicador de carregamento Indicador de funcionamento	• O indicador de carregamento pisca a vermelho quando o dispositivo está a carregar. O indicador de carregamento acende continuamente a vermelho quando o dispositivo está totalmente carregado. • O indicador de funcionamento acende continuamente a azul quando o dispositivo é ligado. O indicador de funcionamento pisca a azul quando tira uma fotografia ou grava um vídeo.
6. Visor	
7. Objetiva	
8. Microfone	
9. Altifalante	
10. Ranhura para cartão de memória (microSD / TransFlash)	• Insira um cartão de memória na respetiva ranhura (armazenamento).
11. Porta USB (Micro USB)	• Utilize a porta USB e o cabo USB para ligar o dispositivo ao computador (carregamento/ transferência de dados). Nota: Para o carregamento, certifique-se de que o dispositivo está desligado. Para a transferência de dados, certifique-se de que o dispositivo está ligado.
12. Cabo USB	
13. Entrada HDMI (Micro HDMI)	• Ligue um televisor à entrada HDMI utilizando um cabo HDMI.
14. Compartimento da bateria	• Abra o compartimento da bateria. • Coloque a bateria no respetivo compartimento. • Feche o compartimento da bateria.

Instalação (fig. B)

- Consulte a imagem para instalar o dispositivo.

Transferir e instalar a aplicação

A aplicação "CAMLINK 4K CAM" permite-lhe controlar a câmara remotamente utilizando um smartphone ou tablet.

- Transfira e instale a aplicação a partir da app store no seu dispositivo móvel procurando as palavras-chave "CAMLINK 4K CAM".
- Ligue o dispositivo.
- Configure o modo de câmara pretendido.
- Ative a função Wi-Fi.
- Selecione o dispositivo: "CL-AC40". Introduza a palavra-passe: "12345678".
- Abra a aplicação.
- Desative a função Wi-Fi.

Segurança



- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não exponha o dispositivo a água ou humidade.

Limpeza e manutenção

Aviso!

- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.
- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.

1. Tænd/sluk-knap Funktionsknap	- Tryk og hold knappen nede i 3 sekunder for at tænde eller slukke enheden. Bemærk: Enheden slukker automatisk, når den indstillede tid for inaktivitet er nået eller batteristanden er lav. - Tryk på knappen for at vælge den ønskede funktion.
2. Lukker OK-knap	- Foto-tilstand / Fotoburst-tilstand / Tidsinterval-tilstand: Tryk på knappen for at tage e foto. Tryk og hold knappen nede i 3 sekunder for at få adgang til eller forlade menuen med hurtige funktioner. - Video-tilstand: Tryk på knappen for at starte og stoppe optagelse af video. Tryk og hold knappen nede i 3 sekunder for at tage et foto. - Afspilningstilstand: Tryk på knappen for at afspille foto og videoer. - Menu-tilstand: Tryk på knappen for at bekræfte valget.
3. Afspilningsknap Op-knap Wi-Fi-knap	- Video-tilstand / Foto-tilstand: Tryk og hold knappen nede for automatisk at aktivere eller deaktivere Wi-Fi efter at have modtaget Wi-Fi-meddelelsen. Tryk og hold knappen nede for at zoome ind. Bemærk: Wi-Fi er deaktiveret som standardindstilling. Wi-Fi deaktiveres automatisk hvis der ikke etableres en trådløs forbindelse inden for 30 sekunder. - Afspilningstilstand: Tryk på knappen for at bevæge dig op i menuen.
4. Ned-knap	- Video-tilstand / Foto-tilstand: Tryk og hold knappen nede for at zoome ud. - Afspilningstilstand: Tryk på knappen for at bevæge dig ned i menuen.
5. Opladningsindikator Driftsindikator	- Opladningsindikatoren blinker rødt, når enheden oplades. Opladningsindikatoren lyser rødt, når enheden er fuldt opladt. - Driftsindikatoren lyser blå, når apparatet er tændt. Driftsindikatoren blinker blå, når du tager et foto eller optager en video.
6. Display	
7. Linse	
8. Mikrofon	
9. Højttaler	
10. Slot til hukommelseskort (microSD / TransFlash)	Sæt i hukommelseskort i slottet til hukommelseskort (lagring).
11. USB-port (Mikro-USB)	Brug USB-porten og USB-kablete til at forbinde enheden til computeren (opladning/ dataoverførsel). Bemærk: Sørg for, at enheden er slukket, når den oplades. Sørg for, at enheden er slukket, når du overfører data.
12. USB-kabel	
13. HDMI-indgang (Mikro-HDMI)	Slut et tv til HDMI-indgangen ved hjælp af et HDMI-kabel.
14. Batterirum	- Åbn batterirummet. - Sæt batteriet i batterirummet. - Luk batterirummet.

Installation (fig. B)

- Se illustrationen vedrørende installation af enheden.

Hent og installér app'en

App'en "CAMLINK 4K CAM" giver dig mulighed for at fjernstyre kameraet ved hjælp af en smartphone eller en tablet.

- Hent og installer app'en i App Store på din mobile enhed ved at søge efter "CAMLINK 4K CAM".
- Tænd for enheden.
- Indstil den ønskede kamerafunktion.
- Aktiver Wi-Fi.
- Vælg enheden: "CL-AC40" Indtast kodeord: "12345678".
- Åbn app-en
- Deaktiver Wi-Fi.

Sikkerhed



- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Udsæt ikke enheden for vand eller fugt.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.
- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.

Beskrivelse (fig. A)

Norsk

1. På/av-knapp Modusknapp	• Hold inne knappen i 3 sekunder for å slå enheten på eller av. Merk: Enheten slår seg av automatisk når den innstilte inaktive tiden er nådd, eller når batterinivået er lavt. • Trykk på knappen for å velge ønsket modus.
2. Lukker OK-knapp	• Fotomodus / Foto-burst-modus / Time-lapse-modus: Trykk på knappen for å ta et bilde. Hold inne knappen i 3 sekunder for gå inn i eller ut av hurtigmodusmenyen. • Videomodus: Trykk knappen for å starte eller stoppe videoopptak. Hold inne knappen i 3 sekunder for å ta et bilde. • Avspillingsmodus: Trykk knappen for å spille av bilder og videoer. • Menymodus: Trykk på knappen for å bekrefte valget.
3. Avspillingsknapp Opp-knapp Wi-Fi-knapp	• Videomodus / Bildemodus: Hold inne knappen for å aktivere eller deaktivere Wi-Fi etter å ha mottatt Wi-Fi-informasjon. Hold inne knappen for å zoome inn. Merk: Wi-Fi er deaktivert som standard. Wi-Fi vil automatisk bli deaktivert hvis ingen Wi-Fi-forbindelse kan opprettes i løpet av 30 sekunder. • Avspillingsmodus: Trykk på knappen for flytte opp i menyen.
4. Ned-knapp	• Videomodus / Bildemodus: Hold inne knappen for å zoome ut. • Avspillingsmodus: Trykk på knappen for flytte ned i menyen.
5. Ladeindikator Driftsindikator	• Ladeindikatoren blinker rødt når enheten lades. Ladeindikatoren lyser konstant rødt når enheten er ferdig ladet. • Driftsindikatoren lyser konstant blått når enheten er slått på. Driftsindikatoren blinker blått når du tar et bilde eller spiller inn en video.
6. Display	
7. Linse	
8. Mikrofon	
9. Høytaler	
10. Minnekortspor (microSD / TransFlash)	• Sett et minnekort inn i minnekortsporet (lagring).
11. USB port (Micro USB)	• Bruk USB-porten og USB-kabelen for å koble enheten til en datamaskin (lading / dataoverføring). Merk: Ved lading må enheten være slått av. Ved dataoverføring må enheten være slått på.
12. USB-kabel	
13. HDMI-inngang (Micro HDMI)	• Koble en TV til HDMI-inngangen med en HDMI-kabel.
14. Batterirom	• Åpne batterirommet. • Sett batteriet inn i batterirommet. • Lukk batterirommet.

Installasjon (fig. B)

- Se illustrasjonen for installasjon av enheten.

Laste ned og installere applikasjon

Med "CAMLINK 4K CAM"-appen kan du fjernstyre kameraet med smarttelefon eller nettbrett.

- Last ned og installer appen fra App Store på mobilenheten ved å søke etter "CAMLINK 4K CAM".
- Slå på enheten.
- Velg ønsket kameramodus.
- Aktiver Wi-Fi.
- Velg enheten: "CL-AC40". Tast inn passordet: "12345678".
- Åpne appen.
- Deaktiver Wi-Fi.

Sikkerhet



- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Ikke utsett enheten for vann eller fuktighet.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!

- Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.

Beskrivning (fig. A)

Svenska

1. På/av-knapp Lägesknapp	- Tryck och håll inne knappen i 3 sekunder för att sätta på eller stänga av enheten. Obs: Enheten stängs av automatiskt när den förinställda tiden för inaktivitet är nådd eller när batteriet är lågt. - Tryck på knappen för att välja önskat läge.
2. Slutare OK-knapp	- Fotoläge / Foto burst-läge / Time lapse-läge: Tryck på knappen för att ta ett foto. Tryck och håll inne knappen i 3 sekunder gå till eller gå ur menyn. - Videoläge: Tryck på knappen för att starta och stoppa videoinspelning. Tryck och håll inne knappen i 3 sekunder för att ta ett foto. - Uppspelningsläge: Tryck på knappen för att visa foton och videor. - Menyläge: Tryck på knappen för att bekräfta valet.
3. Uppspelningsknapp Upp-knapp Wi-Fi-knapp	- Videoläge / Fotoläge: Tryck och håll inne knappen för att aktivera eller avaktivera Wi-Fi efter mottagning av Wi-Fi-information. Tryck och håll inne knappen för att zooma in. Obs: Wi-Fi är avaktiverat som standard. Wi-Fi stängs automatiskt av om ingen Wi-Fi-anslutning upprättas inom 30 sekunder. - Uppspelningsläge: Tryck på knappen för att bläddra uppåt i menyn.
4. Ned-knapp	- Videoläge / Fotoläge: Tryck och håll inne knappen för att zooma ut. - Uppspelningsläge: Tryck på knappen för att bläddra neråt i menyn.
5. Laddningsindikator Driftindikator	- Laddningsindikatorn blinkar rött när enheten laddas. Laddningsindikatorn lyser rött när enheten är fullt laddad. - Driftindikatorn lyser blått när enheten är påslagen. Driftindikatorn blinkar blått när du tar ett foto eller spelar in en video.
6. Display	
7. Lins	
8. Mikrofon	
9. Högtalare	
10. Minneskortplats (microSD / TransFlash)	Sätt i ett minneskort i minneskortsplatsen (lagring).
11. USB-port (Micro USB)	Använd USB-porten och USB-kabeln för att ansluta enheten till datorn (laddning / dataöverföring). Obs: För laddning, se till att enheten är avstängd. För dataöverföring, se till att enheten är påslagen.
12. USB-kabel	
13. HDMI-ingång (Micro-HDMI)	Anslut en TV till HDMI-ingången via en HDMI-kabel.
14. Batterifack	- Öppna batterifacket. - Sätt i batteriet i batterifacket. - Stäng batterifacket.

Installation (fig. B)

- Se illustrationen för installation av enheten.

Ladda ner och installera appen

Appen "CAMLINK 4K CAM" låter dig fjärrstyra din kamera via en smartphone eller surfplatta.

- Ladda ned och installera appen från App Store på din mobila enhet genom att söka efter "CAMLINK 4K CAM".
- Sätt på enheten.
- Ställ in önskat kameraläge.
- Aktivera Wi-Fi.
- Välj enheten: "CL-AC40". Mata in lösenordet: "12345678".
- Öppna appen.
- Avaktivera Wi-Fi.

Säkerhet



- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Utsätt inte enheten för vatten eller fukt.

Rengöring och underhåll

Varning!

- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.
- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.

1. Virtapainike Tilapainike	- Kytke laite päälle ja pois pitämällä painiketta painettuna 3 sekuntia. - Huomaa: Laite sammuu automaattisesti, kun ennalta määritetty käyttämättömyysaika on saavutettu tai akku on vähissä. - Valitse haluttu tila painamalla painiketta.
2. Suljin OK-painike	- Kuvatilalla / Kuvapursketilalla / Aikavälitilalla: Paina painiketta ottaaksesi kuvan. Mene valikkoon tai poistu valikosta painamalla painiketta 3 sekuntia. - Videotilalla: Paina painiketta aloittaaksesi ja lopettaaksesi videon kuvauksen. Ota valokuvia painamalla painiketta 3 sekuntia. - Toistotilalla: Paina painiketta esittäaksesi valokuvia ja videoita. - Valikkotilalla: Vahvista valinta painamalla painiketta.
3. Toisto-painike Ylös-painike Wi-Fi-painike	- Videotilalla / Kuvatilalla: Ota Wi-Fi käyttöön tai poista käytöstä pitämällä painiketta painettuna Wi-Fi-tietojen vastaanottamisen jälkeen. Paina ja pidä painiketta pohjassa lähentääksesi. - Huomaa: Wi-Fi on oletuksena poissa käytöstä. Wi-Fi poistetaan automaattisesti käytöstä, jos Wi-Fi-yhteyttä ei muodosteta 30 sekunnin kuluessa. - Toistotilalla: Paina painiketta siirtyäksesi valikkossa ylöspäin.
4. Alas-painike	- Videotilalla / Kuvatilalla: Paina ja pidä näppäintä pohjassa loitontaaksesi. - Toistotilalla: Paina painiketta siirtyäksesi valikkossa alaspäin.
5. Latauksen merkkivalo Toiminnan merkkivalo	- Latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena, kun laitetta ladataan. Latauksen merkkivalo palaa punaisena, kun laite on täysin ladattu. - Toiminnan merkkivalo palaa sinisenä, kun laite on päällä. Toiminnan merkkivalo vilkkuu sinisenä, kun tallennat kuvaa tai videota.
6. Näyttö	
7. Objektiivi	
8. Mikrofoni	
9. Kovaääninen	
10. Muistikorttipaikka (microSD / TransFlash)	Aseta muistikortti muistikorttipaikkaan (tallennuspaikka).
11. USB-portti (mikro-USB)	- Kytke laite tietokoneeseen USB-portilla ja USB-kaapelilla (lataus/tiedonsiirto). - Huomaa: Varmista, että laite on sammutettu latauksen aikana. Varmista, että laite on päällä tiedonsiirron aikana.
12. USB-kaapeli	
13. HDMI-tulo (Mikro HDMI)	Liitä TV HDMI-tuloon HDMI-johdolla.
14. Paristokotelo	- Avaa paristokotelo. - Laita paristo paristokoteloon.

Asennus (kuva B)

- Asenna laite kuvan mukaisesti.

Sovelluksen lataaminen ja asennus

“CAMLINK 4K CAM” -sovelluksen avulla voit etäohjata kameraa älypuhelimella tai tabletilla.

- Lataa ja asenna sovellus sovelluskaupasta mobiililaitteeseesi etsimällä hakusanoilla “CAMLINK 4K CAM”.
- Kytke laite päälle.
- Aseta haluttu kameramuoto
- Ota käyttöön Wi-Fi.
- Valitse laite: “CL-AC40” Anna salasana: “12345678”.
- Avaa sovellus.
- Poista käytöstä Wi-Fi.

Turvallisuus



- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä altista laitetta vedelle ja kosteudelle.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.
- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.

Περιγραφή (εικ. Α)

Ελληνικά

1. Κουμπί on/off Κουμπί λειτουργίας	- Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή. - Σημείωση: Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα όταν ο προρυθμισμένος χρόνος αδράνειας έχει επιτευχθεί ή η ισχύς μπαταρίας είναι χαμηλή. - Πιέστε το κουμπί για να επιλέξετε την απαιτούμενη λειτουργία.
2. Κουμπί OK Κλειστόν	- Λειτουργία φωτογραφίας / Λειτουργία συνεχούς λήψης υψηλής ταχύτητας / Λειτουργία συστήματος Time lapse: Πιέστε το κουμπί για να πάρετε μια φωτογραφία. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε ή εξέλθετε από το μενού γρήγορης λειτουργίας. - Λειτουργία βίντεο: Πιέστε το κουμπί για να εκκινήσετε και σταματήσετε την εγγραφή βίντεο. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα για να πάρετε μια φωτογραφία. - Λειτουργία αναπαραγωγής: Πιέστε το κουμπί για να αναπαράγετε φωτογραφίες και βίντεο. - Λειτουργία μενού: Πιέστε το κουμπί για να επιβεβαιώσετε την επιλογή.
3. Κουμπί αναπαραγωγής Κουμπί επάνω Κουμπί Wi-Fi	- Λειτουργία βίντεο / Λειτουργία φωτογραφίας: Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε το Wi-Fi αφού λάβετε τις πληροφορίες Wi-Fi. - Πατήστε και κρατήστε το κουμπί για προσέγγιση. - Σημείωση: Το Wi-Fi είναι απενεργοποιημένο από προεπιλογή. Το Wi-Fi θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν δεν δημιουργηθεί σύνδεση Wi-Fi εντός 30 δευτερολέπτων. - Λειτουργία αναπαραγωγής: Πιέστε το κουμπί για να μετακινηθείτε προς τα επάνω στο μενού.
4. Κουμπί κάτω	- Λειτουργία βίντεο / Λειτουργία φωτογραφίας: Πατήστε και κρατήστε το κουμπί για απομάκρυνση. - Λειτουργία αναπαραγωγής: Πιέστε το κουμπί για να μετακινηθείτε προς τα κάτω στο μενού.
5. Ένδειξη φόρτισης Ένδειξη λειτουργίας	- Η ένδειξη φόρτισης αναβοσβήνει κόκκινη όταν η συσκευή φορτίζεται. Η ένδειξη φόρτισης ανάβει κόκκινη συνεχώς όταν η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως. - Η ένδειξη λειτουργίας ανάβει μπλε συνεχώς όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Η ένδειξη λειτουργίας αναβοσβήνει μπλε όταν παίρνετε μια φωτογραφία ή εγγράφετε ένα βίντεο.
6. Οθόνη	
7. Φακός	
8. Μικρόφωνο	
9. Ηχείο	
10. Υποδοχή κάρτας μνήμης (microSD / TransFlash)	Εισάγετε μια κάρτα μνήμης στην υποδοχή κάρτας μνήμης (αποθήκευση).
11. Θύρα USB (Micro USB)	Χρησιμοποιήστε την θύρα USB και το καλώδιο USB για να συνδέσετε την συσκευή στον υπολογιστή (φόρτιση/μεταφορά δεδομένων).
12. Καλώδιο USB	Σημείωση: Για την φόρτιση, εξασφαλίστε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Για την μεταφορά δεδομένων, εξασφαλίστε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
13. Είσοδος HDMI (Micro HDMI)	Συνδέστε μια τηλεόραση στην είσοδο HDMI χρησιμοποιώντας ένα καλώδιο HDMI.
14. Θήκη μπαταριών	- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. - Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη μπαταριών. - Κλείστε τη θήκη μπαταριών.

Εγκατάσταση (εικ. Β)

- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για να εγκαταστήσετε τη συσκευή.

Λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής

Η εφαρμογή "CAMLINK 4K CAM" σας επιτρέπει να ελέγχετε την κάμερα από απόσταση χρησιμοποιώντας ένα smartphone ή ένα tablet.

- Κατεβάστε και εγκαταστήστε την εφαρμογή από το app store στο κινητό σας τηλέφωνο αναζητώντας τις λέξεις κλειδιά "CAMLINK 4K CAM".
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη λειτουργία κάμερας.
- Ενεργοποιήστε το Wi-Fi.
- Επιλέξτε τη συσκευή: "CL-AC40". Καταχωρίστε τον κωδικό πρόσβασης: "12345678".
- Ανοίξτε την εφαρμογή.
- Απενεργοποιήστε το Wi-Fi.

Ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε νερό ή υγρασία.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.
- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.

1. Przycisk wł./wyl. Przycisk trybu	- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy w celu włączenia lub wyłączenia urządzenia. Uwaga: Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie wstępnie skonfigurowanego czasu bezczynności, a także, gdy poziom naładowania baterii jest niski. - Naciśnij przycisk, aby wybrać odpowiedni tryb.
2. Migawka Przycisk OK	- Tryb fotograficzny / Tryb serii zdjęć / Tryb filmu poklatkowego: Naciśnij przycisk, aby zrobić zdjęcie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby wejść do menu szybkiego trybu lub z niego wyjść. - Tryb wideo: Naciśnij przycisk w celu rozpoczęcia i zatrzymania nagrywania wideo. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby zrobić zdjęcie. - Tryb odtwarzania: Naciśnij przycisk, aby odtworzyć fotografie i pliki wideo. - Tryb menu: Naciśnij przycisk, aby potwierdzić wybór.
3. Przycisk odtwarzania Przycisk przejścia w górę Przycisk Wi-Fi	- Tryb wideo / tryb zdjęć: Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby włączyć lub wyłączyć łączność Wi-Fi po odebraniu danych Wi-Fi. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby powiększyć. Uwaga: Połączenie z siecią Wi-Fi jest domyślnie wyłączone. Opcja łączności Wi-Fi zostanie automatycznie wyłączona, jeśli połączenie nie zostanie ustanowione w ciągu 30 sekund. - Tryb odtwarzania: Naciśnij przycisk, aby przemieszczać się w górę w menu.
4. Przycisk W dół	- Tryb wideo / tryb zdjęć: Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zmniejszyć. - Tryb odtwarzania: Naciśnij przycisk, aby przemieszczać się w dół w menu.
5. Wskaźnik ładowania Wskaźnik pracy	- Wskaźnik ładowania miga na czerwono, gdy urządzenie jest ładowane. Wskaźnik ładowania świeci na czerwono, gdy urządzenie jest w pełni naładowane. - Wskaźnik pracy świeci na niebiesko, gdy urządzenie jest włączone. Wskaźnik pracy miga na niebiesko podczas robienia zdjęcia lub nagrywania wideo.
6. Wyświetlacz	
7. Obiektyw	
8. Mikrofon	
9. Głośnik	
10. Gniazdo karty pamięci (microSD / TransFlash)	Włóż kartę pamięci do gniazda karty pamięci (przechowywanie danych).
11. Port USB (Micro USB)	Skorzystaj z portu USB oraz kabla USB, aby podłączyć urządzenie do komputera (w celu naładowania baterii / transferu danych).
12. Kabel USB	Uwaga: Przed przystąpieniem do ładowania baterii należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Przed przystąpieniem do transferu danych należy upewnić się, że urządzenie jest włączone.
13. Wejście HDMI (Micro HDMI)	Podłącz telewizor do wejścia HDMI za pomocą kabla HDMI.
14. Komora baterii	- Otwórz komorę baterii. - Włóż baterię do gniazda baterii. - Zamknij komorę baterii.

Montaż (rys. B)

- W celu zainstalowania urządzenia postępować zgodnie z ilustracją.

Pobieranie i instalowanie aplikacji

Aplikacja „CAMLINK 4K CAM” pozwala na zdalne sterowanie kamerą przy użyciu smartfona lub tabletu.

- Pobierz i zainstaluj aplikację z serwisu App Store na urządzeniu mobilnym, wyszukując słowa kluczowe „CAMLINK 4K CAM”.
- Włącz urządzenie.
- Ustaw odpowiedni tryb kamery.
- Włącz Wi-Fi.
- Wybierz urządzenie: „CL-AC40”. Wprowadź nowe hasło: „12345678”.
- Otwórz aplikację.
- Wyłącz Wi-Fi.

Bezpieczeństwo



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie wody lub wilgoci.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí Tlačítko režimu	- Stisknutím a podržením tlačítka na 3 sekundy zařízení zapnete nebo vypnete. Poznámka: Zařízení se automaticky vypne po dosažení předem nastaveného času nečinnosti nebo pokud je baterie téměř vybitá. - Stisknutím tlačítka zvolíte požadovaný režim.
2. Závěrka OK tlačítko	- Režim fotografie / Režim snímání v sérii / Časosběrný režim: Stisknutím tlačítka pořídíte fotografii. Pro vstup do nebo výstup z nabídky rychlého režimu stiskněte a podržte tlačítko na 3 sekundy. - Režim videa: Stisknutím tlačítka spustíte a zastavíte nahrávání videa. Pro učinění fotografie stiskněte a podržte tlačítko na 3 sekundy. - Režim přehrávání: Stisknutím tlačítka přehrajete fotografie a videa. - Režim nabídky: Stisknutím tlačítka potvrdíte výběr.
3. Tlačítko přehrávání Tlačítko nahoru Tlačítko Wi-Fi	- Režim videa / Režim fotografie: Stisknutím a podržením tlačítka zapnete nebo vypnete Wi-Fi po obdržení informace o Wi-Fi. Stisknutím a přidržením tlačítka provedete přiblížení. Poznámka: Dle výchozího nastavení je Wi-Fi vypnuta. Wi-Fi se automaticky vypne, pokud se do 30 sekund nenaváže připojení k žádné Wi-Fi. - Režim přehrávání: Stisknutím tlačítka se posunete v nabídce nahoru.
4. Tlačítko dolů	- Režim videa / Režim fotografie: Stisknutím a přidržením tlačítka provedete oddálení. - Režim přehrávání: Stisknutím tlačítka se posunete v nabídce dolů.
5. Ukazatel nabíjení Ukazatel provozu	- Ukazatel nabíjení bliká červeně, když se zařízení nabíjí. Ukazatel nabíjení svítí červeně, když je zařízení plně nabit. - Ukazatel svítí trvale modře, když je zařízení zapnuté. Ukazatel provozu bliká modře, když děláte fotografii nebo nahráváte video.
6. Displej	
7. Objektiv	
8. Mikrofon	
9. Reproduktor	
10. Slot paměťové karty (microSD / TransFlash)	Paměťovou kartu zasuněte do slotu paměťové karty (úložistiště).
11. Port USB (Micro USB)	Port USB a kabel USB použijte na propojení zařízení s počítačem (nabíjení/přenos dat). Poznámka: V případě nabíjení zajistěte, aby bylo zařízení vypnuto. V případě přenosu dat zajistěte,
12. USB kabel	
13. Vstup HDMI (Micro HDMI)	TV připojte k HDMI vstupu pomocí HDMI kabelu.
14. Prostor na baterie	- Otevřete prostor na baterie. - Do prostoru pro baterie vložte baterii. - Zavřete prostor na baterie.

Instalace (obr. B)

- Instalaci zařízení najdete na ilustraci.

Stažení a instalace aplikace

Aplikace "CAMLINK 4K CAM" vám umožní ovládat kameru na dálku chytrým telefonem nebo tabletem.

- Aplikaci si stáhněte a nainstalujte z obchodu s aplikacemi ve vašem mobilním zařízení vyhledáním klíčových slov "CAMLINK 4K CAM".
- Zařízení zapněte.
- Nastavte požadovaný režim kamery.
- Zapněte Wi-Fi.
- Vyberte zařízení: "CL-AC40". Zadejte heslo: „12345678".
- Otevřete aplikaci.
- Vypněte Wi-Fi.

Bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

1. Be/ki gomb Üzem mód gomb	- A készülék be-, illetve kikapcsolásához tartsa 3 másodpercig lenyomva a gombot. Megjegyzés: Az eszköz automatikusan kikapcsol, ha eléri az előre beállított üresjárási időt vagy ha az akkumulátor töltöttsége alacsony. - Nyomja le a gombot a megfelelő mód kiválasztásához.
2. Zár OK gomb	- Fénykép mód / Sorozatfelvétel mód / Gyorsított felvétel mód: Nyomja meg a gombot fénykép készítéséhez. Nyomja meg és 3 másodpercig tartsa lenyomva a gombot a gyorsmenühöz való be- és kilépéshez. - Videó mód: Nyomja meg a gombot a videófelvétel indításához és leállításához. Nyomja meg és 3 másodpercig tartsa lenyomva a gombot a fényképezéshez. - Lejátszási mód: Nyomja meg a gombot a rögzített fényképek és videók lejátszásához. - Menü módban: A gomb megnyomásával megerősítheti a kiválasztott menüpontot.
3. Visszajátszás gomb Felfelé gomb Wi-Fi gomb	- Video mód / Fotó mód: A Wi-Fi információk megszerzését követően a Wi-Fi engedélyezéséhez vagy letiltásához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a közelítéshez. Megjegyzés: A Wi-Fi alapértelmezés szerint le van tiltva. Ha 30 másodpercen belül nem jön létre Wi-Fi kapcsolat, akkor a készülék automatikusan letiltja a Wi-Fi-t. - Lejátszási mód: Nyomja meg a gombot a menüben történő felfelé lépéshez.
4. Le gomb	- Video mód / Fotó mód: Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot a távolításhoz. - Lejátszási mód: Nyomja meg a gombot a menüben történő lefelé lépéshez.
5. Töltésjelző Bekapcsolás jelző	- A töltésjelző pirosan villog, amikor a készülék töltés alatt áll. A visszajelző folyamatosan pirosan világít, amikor a készülék teljesen feltöltött. - A jelzőfény folyamatosan kéken világít, amikor a készülék be van kapcsolva. A jelzőfény kéken világít, amikor a fényképet vagy videófelvételt készít.
6. Kijelző	
7. Objektív	
8. Mikrofon	
9. Hangszóró	
10. Memóriakártya- foglat (microSD / TransFlash)	Helyezzen egy memóriakártyát a memóriakártya-foglatba (tárolás).
11. USB csatlakozó (Mikro USB)	A készüléket az USB-kábel segítségével csatlakoztathatja a számítógép USB portjához (töltés/adatátvitel céljából). Megjegyzés: Töltés előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva. Adatátvitel előtt győződjön meg róla, hogy a készülék be van kapcsolva.
12. USB kábel	
13. HDMI bemenet (Micro HDMI)	Egy HDMI kábel segítségével csatlakoztasson egy televíziót a HDMI bemenethez.
14. Elemtartó	- Nyissa ki az elemtartót. - Tegye be az elemet az elemtartóba. - Zárja be az elemtartót.

Telepítés (B ábra)

- Az eszköz telepítéséhez használja az ábrát referenciaként.

Az alkalmazás letöltése és telepítése

Az „CAMLINK 4K CAM” alkalmazással távolról, okostelefonnal vagy táblagéppel vezérelheti a kamerát.

- Az alkalmazást tölts le az alkalmazásboltból mobil eszközére; ehhez keressen rá az „CAMLINK 4K CAM” kifejezésre.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Állítsa be a megfelelő kameramódot.
- Engedélyezze a Wi-Fi-t.
- Válassza ki a készüléket: „CL-AC40”. Adja meg a jelszót: „12345678”.
- Nyissa meg az alkalmazást.
- Töltsa le a Wi-Fi-t.

Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhesen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- Vigyázzon, hogy a készüléket ne érje víz vagy nedvesség.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új termékre.
- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.

Descrierea (fig. A)

Română

1. Buton pornire/oprire Buton mod	- Apăsați prelungit butonul timp de 3 secunde pentru a opri sau opri dispozitivul. Notă: Dispozitivul se oprește automat când durata de repaus presetată a fost atinsă sau când bateria este epuizată. - Apăsați butonul pentru a selecta modul dorit.
2. Declanșator Buton OK	- Mod foto / Mod rafală / Mod secvență: Apăsați butonul pentru a fotografia. Apăsați prelungit butonul de 3 secunde pentru a accesa sau ieși din meniul de moduri rapid. - Mod video: Apăsați butonul pentru a porni și opri înregistrarea video. Apăsați prelungit butonul timp de 3 secunde pentru a realiza o fotografie. - Mod redare: Apăsați butonul pentru a reda fotografii și materiale video. - Mod meniu: Apăsați butonul pentru a confirma selecția.
3. Buton redare Buton sus Buton Wi-Fi	- Mod video / Mod foto: Apăsați prelungit butonul pentru a activa sau dezactiva Wi-Fi după primirea informațiilor Wi-Fi. Apăsați prelungit butonul pentru a mări imaginea. Notă: Wi-Fi este dezactivat în mod implicit. Wi-Fi va fi dezactivat automat dacă nu se realizează o conexiune Wi-Fi în decurs de 30 de secunde. - Mod redare: Apăsați butonul pentru a urca în meniu.
4. Buton jos	- Mod video / Mod foto: Apăsați prelungit butonul pentru a micșora imaginea. - Mod redare: Apăsați butonul pentru a coborî în meniu.
5. Indicator încărcare Indicator funcționare	- Indicatorul de încărcare clipește în roșu când dispozitivul se încarcă. Indicatorul de încărcare luminează constant în roșu când dispozitivul este complet încărcat. - Indicatorul de funcționare se aprinde constant în albastru când dispozitivul este pornit. Indicatorul de funcționare clipește în albastru când realizați o fotografie sau un clip video.
6. Afișaj	
7. Obiectiv	
8. Microfon	
9. Difuzor	
10. Slot card memorie (microSD / TransFlash)	Introduceți un card de memorie în slotul cardului de memorie (stocare).
11. Port USB (Micro USB)	Utilizați portul USB și cablul USB pentru a conecta dispozitivul la computer (încărcare / transfer de date).
12. Cablu USB	Notă: Pentru încărcare, asigurați-vă că dispozitivul este oprit. Pentru transferul de date, asigurați-vă că dispozitivul este pornit.
13. Intrare HDMI (Micro HDMI)	Conectați un televizor la intrarea HDMI cu un cablu HDMI.
14. Compartiment baterii	- Deschideți compartimentul pentru baterii. - Introduceți bateria în compartimentul pentru baterii. - Închideți compartimentul pentru baterii

Instalarea (fig. B)

- Consultați ilustrația pentru a instala dispozitivul.

Descărcarea și instalarea aplicației

Aplicația „CAMLINK 4K CAM” vă permite să controlați camera de la distanță prin intermediul unui smartphone sau al unei tablete.

- Descărcați și instalați aplicația din magazinul de aplicații de pe dispozitivul dvs. mobil, căutând cuvintele „CAMLINK 4K CAM”.
- Porniți dispozitivul.
- Setati modul de cameră dorit.
- Activați Wi-Fi.
- Selectați dispozitivul: „CL-AC40”. Introduceți parola: „12345678”.
- Deschideți aplicația.
- Dezactivați Wi-Fi.

Siguranță



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezelii.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

1. Кнопка включения питания Кнопка переключения режимов	- Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд для включения или выключения устройства. Примечание: При низком заряде батареи или по истечении заданного времени бездействия происходит автоматическое выключение устройства. - Нажмите эту кнопку для выбора необходимого режима.
2. Затвор Кнопка OK	- Режим фото / Режим серийной съемки / Режим замедленной съемки: Нажмите эту кнопку, чтобы сделать снимок. Для входа к меню быстрого выбора режимов или выхода из него нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. - Режим видео: Нажмите эту кнопку для начала и остановки записи видео. Нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд, чтобы сделать снимок. - Режим воспроизведения: Нажмите эту кнопку для воспроизведения фото и видео. - Режим меню: Нажмите эту кнопку для подтверждения выбора.
3. Клавиша воспроизведения Клавиша перехода вверх Клавиша Wi-Fi	- Режим видео / Режим фото: Получив Wi-Fi данные, нажмите и удерживайте эту клавишу для включения или выключения Wi-Fi. Нажмите и удерживайте клавишу для увеличения изображения Примечание: Wi-Fi отключен по умолчанию. Если соединение не удастся установить в течение 30 секунд, то Wi-Fi будет отключен автоматически. - Режим воспроизведения: Нажмите эту кнопку для перемещения вверх по меню.
4. Кнопка вниз	- Режим видео / Режим фото: Нажмите и удерживайте клавишу для уменьшения изображения - Режим воспроизведения: Нажмите эту кнопку для перемещения вниз по меню.
5. Индикатор зарядки Индикатор работы	- Во время зарядки устройства светодиод мигает красным светом. При полной зарядке устройства светодиод горит красным светом. - При включении устройства светодиодный индикатор постоянно горит синим светом. Светодиодный индикатор мигает синим светом при выполнении снимка или видеосъемке.
6. Дисплей	
7. Объектив	
8. Микрофон	
9. Динамик	
10. Слот карты памяти (microSD / TransFlash)	Вставьте карту памяти в слот карты памяти (для накопителя).
11. USB-порт (Micro USB)	USB-порт и USB-кабель необходимы для подключения устройства к компьютеру (зарядка/передача данных).
12. USB-кабель	Примечание: Перед зарядкой убедитесь, что устройство выключено. Перед передачей данных убедитесь, что устройство включено.
13. Вход HDMI (Micro HDMI)	Подключите приемник ТВ к входу HDMI при помощи кабеля HDMI.
14. Батарейный отсек	- Откройте батарейный отсек. - Вставьте в отсек аккумулятор. - Закройте отсек для аккумуляторов.

Установка (рис. В)

- На рисунке показан способ установки устройства.

Загрузка и установка приложения

Приложение «CAMLINK 4K CAM» позволяет управлять камерой удаленно через смартфон или планшет.

- Скачайте и установите приложение из App Store, найденное по запросу «CAMLINK 4K CAM», введенному с вашего мобильного устройства.
- Включите устройство.
- Выберите необходимый режим работы камеры.
- Включите Wi-Fi.
- Выберите устройство: «CL-AC40». Введите пароль: «12345678».
- Откройте приложение.
- Выключите Wi-Fi.

Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama (şek. A)

Türkçe

1. Aç/kapat düğmesi Mod düğmesi	- Cihazı açmak veya kapatmak için 3 saniye süreyle düğmeye basılı tutun. Not: Önceden ayarlanan boş zamana ulaşıldığında ya da batarya düşük olduğunda cihaz otomatik olarak kapanır. - İstenilen modunu seçmek için düğmeye basın.
2. Obtüratör OK düğmesi	- Fotoğraf modu / Fotoğraf serisi modu / Hızlandırılmış çekim modu: Fotoğraf çekmek için düğmeye basın. Hızlı mod menüsüne girmek veya çıkmak için 3 saniye süreyle düğmeye basılı tutun. - Video modu: Video kaydını başlatmak ve durdurmak için düğmeye basın. Fotoğraf çekmek için 3 saniye süreyle düğmeye basılı tutun. - Oynatma modu: Fotoğrafları ve videoları oynatmak için düğmeye basın. - Menü modu: Seçimi onaylamak için düğmeye basın.
3. Kayıttan yürütme düğmesi Yukarı yön düğmesi Wi-Fi düğmesi	- Video modu / Fotoğraf modu: Wi-Fi bilgisini aldıktan sonra Wi-Fi'yi etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için düğmeye basılı tutun. Yakınlaştırmak için düğmeye basın ve basılı tutun. Not: Wi-Fi fabrika ayarlı olarak devre dışıdır. 30 saniye içinde herhangi bir Wi-Fi bağlantısı kurulmazsa Wi-Fi otomatik olarak devre dışı kalacaktır. - Oynatma modu: Menüde yukarı gitmek için düğmeye basın.
4. Aşağı düğmesi	- Video modu / Fotoğraf modu: Uzaklaştırmak için düğmeye basın ve basılı tutun. - Oynatma modu: Menüde aşağı gitmek için düğmeye basın.
5. Şarj göstergesi Çalışma göstergesi	- Cihaz şarj ediliyorken şarj göstergesi kırmızı renkte yanıp söner. Cihaz tamamen şarj olduğunda şarj göstergesi devamlı olarak kırmızı renkte yanar. - Cihaz açıldığında, çalışma göstergesi devamlı olarak mavi renkte yanar. Fotoğraf çekerken veya video kaydederken çalışma göstergesi mavi renkte yanıp söner.
6. Ekran	
7. Lens	
8. Mikrofon	
9. Hoparlör	
10. Bellek kartı yuvası (microSD / TransFlash)	Bellek kartı yuvasına (depolama) bir bellek kartı takın.
11. USB portu (Mikro USB)	Cihazı bilgisayara bağlamak için (şarj etme / veri aktarma) USB portunu ve USB kablосunu kullanın.
12. USB kablosu	Not: Şarj etmek için cihazın kapalı olduğundan emin olun. Veri aktarma için cihazın açık olduğundan emin olun.
13. HDMI girişi (Mikro HDMI)	HDMI kablосunu kullanarak HDMI girişine bir TV bağlayın.
14. Pil bölmesi	- Pil bölmesini açın. - Pili, pil bölmesine takın. - Pil bölmesini kapatın.

Kurulum (řek. B)

- Cihazı kurmak için açıklamalara bakın.

Uygulamayı indirme ve yükleme

"CAMLINK 4K CAM" uygulaması, kamerayı akıllı telefon veya tablet kullanarak uzaktan kontrol etmenizi saęlar.

- Cihazınıza uygulamayı indirmek ve kurmak için, uygulama dkkanınızda "CAMLINK 4K CAM" anahtar kelimelerini aratın.
- Cihazı açın.
- İstenilen kamera modunu ayarlayın.
- Wi-Fi'yi etkinleřtirin.
- Cihazı seçin: "CL-AC40". řifreyi girin: "12345678".
- Uygulamayı açın.
- Wi-Fi'yi devre dıřı bırakın.

Güvenlik



- Elektrik arpma riskini azaltmak için servis gerekli olduęunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldięinde ürünün elektrikle ve dięer aygıtlarla olan baęlantısını kesin.
- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir řekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra bařvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dıřındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal deęiřtirin.
- Cihazı su veya neme maruz bırakmayın.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya ařındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın iini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalıřmayın. Cihaz doęru řekilde çalıřmıyorsa, yeni bir cihazla deęiřtirin.
- Cihazın dıř tarafını yumuřak, nemli bir bezle silin.

Warranty

English

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of the product.



Disposal

- The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.

Documentation

The product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. The product complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales. Formal documentation is available upon request. The formal documentation includes, but is not limited to the Declaration of Conformity, the Material Safety Data Sheet and the product test report.

Disclaimer

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

DeTweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

THE NETHERLANDS

Garantie

Nederlands

Eventuele wijzigingen en/of aanpassingen aan het product zullen de garantie ongeldig maken. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van het product.



Afvoeren

- Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Werp het product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

Documentatie

Het product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het product voldoet aan alle van toepassing zijnde specificaties en reglementen in het land van verkoop. Officiële documentatie is op aanvraag verkrijgbaar. De officiële documentatie omvat, maar is niet beperkt tot de Verklaring van Overeenstemming, de Material Safety Data Sheet en het producttestrapport.

Disclaimer

Ontwerpen en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

NEDERLAND

Gewährleistung

Deutsch

Alle Änderungen und/oder Modifikationen am Produkt haben ein Erlöschen der Gewährleistung zur Folge. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden durch unsachgemäße Verwendung des Produkts.



Entsorgung

- Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

Dokumentation

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien hergestellt und geliefert, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Das Produkt entspricht allen geltenden Spezifikationen und Bestimmungen im Land des Vertriebs. Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Die formale Dokumentation beinhaltet die Konformitätserklärung, das Datenblatt zur Material sicherheit und den Produktprüfbericht, ohne jedoch darauf beschränkt zu sein.

Haftungsausschluss

Design und technische Daten unterliegen unangekündigten Änderungen. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

NIEDERLANDE

Garantía

Español

Cualquier cambio y/o modificación del producto anulará la garantía. No podemos asumir ninguna responsabilidad por ningún daño debido a un uso incorrecto del producto.



Eliminación

- El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Documentación

El producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. El producto también cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa. Previa solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. La documentación formal incluye, sin limitación, la declaración de conformidad, la hoja de datos de seguridad del material y el informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Renuncia de responsabilidad legal

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

DeTweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

PAÍSES BAJOS

Garantie

Français

Toute altération ou modification du produit annule la garantie. Nous déclinons toute responsabilité envers les dommages dus à une utilisation incorrecte du produit.



Nos emballages/
produits peuvent faire l'objet
d'une consigne de tri,
pour en savoir plus:
www.quefairedemesdechets.fr

Mise au rebut

- Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

Documentation

Le produit a été fabriqué et fourni en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les États membres de l'Union Européenne.

Le produit est conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente. La documentation officielle est disponible sur demande. La documentation officielle inclut notamment la Déclaration de conformité, la fiche technique de sécurité et le rapport de test de produit.

Avertissement

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce document.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

DeTweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

PAYS-BAS

Garanzia

Italiano

Qualsiasi modifica e/o cambiamento al prodotto annullerà la garanzia. Si declina ogni responsabilità per danni causati da un uso non corretto di questo prodotto.



Smaltimento

- Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.
- Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

Documentazione

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Il presente prodotto è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto. La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Detta documentazione ufficiale comprende, a titolo esemplificativo, la Dichiarazione di conformità, la scheda tecnica di sicurezza dei materiali e il rapporto dei collaudi del prodotto.

Clausola esonerativa di responsabilità

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso. Tutti i marchi, loghi e nomi dei prodotti sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

PAESI BASSI

Garantia

Português

Quaisquer alterações e/ou modificações no produto anularão a garantia. Não nos podemos responsabilizar por qualquer dano causado pelo uso incorrecto do produto.



Eliminação

- O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.
- Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

Documentação

O produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os Estados-Membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda. Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. A documentação formal inclui, entre outros, a Declaração de Conformidade, a Ficha de Dados de Segurança e o relatório de teste do produto.

Limitação de responsabilidade

Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso. Todos os logótipos, marcas ou logótipos de marcas e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidas como tal neste documento.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

PAÍSES BAIXOS

Garanti

Dansk

Ændringer og/eller modifikationer af produktet vil medføre bortfald af garantien. Vi fralægger os ethvert ansvar for skader forårsaget på grund af forkert brug af produktet.



Bortskaffelse

- Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

Dokumentation

Produktet er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges. Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Den formelle dokumentation omfatter, men er ikke begrænset til, konformitetserklæringen, sikkerhedsdatablad for materialet og rapporten fra produkttesten.

Ansvarsfraskrivelse

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

NEDERLANDENE

Garanti

Norsk

Eventuelle endringer og/eller modifikasjoner av produkter opphever garantien. Vi tar ikke ansvar for skade som forårsakes av ukorrekt bruk av produktet.



Avhending

- Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

Dokumentasjon

Produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Produktet overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i. Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Den formelle dokumentasjon inkluderer, men er ikke begrenset til samsvarserklæringen, HMS-databladet og produkttestrapporten.

Ansvarsfraskrivelse

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel. Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

DeTweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

NEDERLAND

Garanti

Svenska

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.



Kassering

- Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

Dokumentation

Produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska unionen. Den uppfyller även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet. Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Den formella dokumentationen inbegriper, men är inte begränsad till, försäkran om överensstämmelse, säkerhetsdatablad och testrapporten.

Friskrivningsklausul

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

NEDERLÄNDERNA

Takuu

Suomi

Takuu mitätöityy, mikäli laitteeseen tehdään mitä tahansa muutoksia. Emme ole myöskään vastuussa vahingoista, jotka johtuvat tämän tuotteen virheellisestä käytöstä.



Hävittäminen

- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

Asiakirjat

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset. Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Viralliset asiakirjat sisältävät mm. yhdenmukaisuusvakuutuksen, käyttöturvallisuustiedotteen ja tuotteen testausraportin.

Vastuuvapauslauseke

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta. Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

ALANKOMAAT

Εγγύηση

Ελληνικά

Η εφαρμογή αλλαγών ή/και τροποποιήσεων στο προϊόν συνεπάγεται ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για πιθανές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν από την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.



Απορριψη

- Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Τεκμηρίωση

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης. Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η επίσημη τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τη Δήλωση Συμμόρφωσης, το Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού και την έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

ΚΑΤΩ ΧΩΡΟΣ

Gwarancja

Polski

Wszelkie zmiany i/lub modyfikacje produktu spowodują unieważnienie gwarancji. Nie możemy ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe korzystanie z produktu.



Utylizacja

- Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego.
- Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami.

Dokumentacja

Produkt został wyprodukowany i dostarczony zgodnie z wszelkimi odpowiednimi przepisami i wytycznymi, obowiązującymi wszystkie państwa członkowskie Unii Europejskiej. Produkt jest zgodny z wszystkimi specyfikacjami i przepisami obowiązującymi w kraju sprzedaży. Formalna dokumentacja jest dostępna na życzenie. Formalna dokumentacja zawiera między innymi deklarację zgodności, kartę charakterystyki i raport z badań produktu.

Zastrzeżenia

Wzory i specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie logo, marki i nazwy produktów są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich właścicieli i niniejszym są uznane za takie.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

HOLANDIA

Záruka

Česky

Při změnách a/nebo modifikacích výrobku zanikne záruka. Při nesprávném používání tohoto výrobku výrobce nenese odpovědnost za vzniklé škody.



Likvidace

- Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

Dokumentace

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrnicemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje. Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Oficiální dokumentace zahrnuje také (avšak nejenom) Prohlášení o shodě, Bezpečnostní technické listy materiálů a správu o testování produktu.

Vyloučení zodpovědnosti

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

NIZOZEMÍ

Jótállás

Magyar

A termék illetéktelen módosítása érvényteleníti jótállását. Nem vállalunk felelősséget a termék szakszerűtlen használata miatti károkért.



Leselejtezés

- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Dokumentáció

A termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. A termék megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek. Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A formális dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: megfelelőségi nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Felelősségelhárító nyilatkozat

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak. Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tisztelőben tartásával említjük.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

HOLLANDIA

Garanție

Română

Orice schimbări și/sau modificări ale produsului vor anula garanția. Nu putem accepta responsabilitatea pentru daunele provocate de utilizarea incorectă a produsului.



Eliminare

- Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

Documentație

Produsul a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Produsul este conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde. Documentația oficială este disponibilă la cerere. Documentația oficială include, fără limitare, Declarația de Conformitate, Fișa cu Date de Securitate și raportul de testare a produsului.

Renunțarea la răspundere

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

OLANDA

ГарантияРусский

Любые изменения и / или модификации устройства приведут к аннулированию прав пользователя на гарантийное обслуживание. Мы не несем ответственности за ущерб, понесенный вследствие неправильного использования этого продукта.



Утилизация

- Это устройство предназначено для раздельного сбора в соответствующем пункте сбора отходов. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами.
- Для получения дополнительной информации обратитесь к продавцу или в местный орган власти, ответственный за утилизацию отходов.

Документация

Устройство изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи. Официальная документация предоставляется по запросу. Официальная документация включает декларацию соответствия, паспорт безопасности и отчет по проверке продукта, но не ограничивается данным перечнем.

Оговорки

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

НИДЕРЛАНДЫ

Garanti

Türkçe

Ürün üzerindeki tüm değişiklikler ve/veya modifikasyonlar garantiyi geçersiz kılar. Ürünün hatalı kullanımından kaynaklanan hasarlar için şirketimiz tarafından hiçbir sorumluluk kabul edilmemektedir.



Elden çıkarma

- Ürün, uygun bir toplama noktasında ayrı olarak toplanmak üzere belirlenmiştir. Ürünü evsel atıklarla birlikte atmayın.
- Daha fazla bilgi için satıcınızla veya atık yönetiminden sorumlu yerel makamlarla iletişime geçin.

Belgeler

Ürün tüm Avrupa Birliği üye ülkeleri için geçerli olan ilgili tüm yönetmelikler ve yönergelerle uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Ürün satıldığı ülkedeki tüm geçerli şartnameler ve yönetmeliklere uygundur. Talep edilmesi durumunda resmi belgeler sunulabilir. Resmi belgeler arasında örneğin Uygunluk Beyanı, Malzeme Güvenliği Veri Sayfası ve ürün test raporu yer almaktadır.

Feragatname

Tasarımlar ve özellikler önceden bildirimde bulunulmaksızın değiştirilebilir. Tüm logolar, markalar ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalardır ve bu şekilde ele alınmaktadır.

T: +31 (0)73-5991055

E: service@nedis.com

W: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

NEDIS B.V.

De Tweeling 28

5215 MC 's-Hertogenbosch

HOLLANDA